

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 21 (1959)

**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Erfolgreiche Treibstoffzusatzmittel

Inserat

In Bälde wird es notwendig sein, die Traktoren zu kontrollieren, um sie für die bevorstehende Saison betriebsbereit zu machen. Die Wirtschaftlichkeit der Traktoren hängt in erster Linie von der Wartung und Pflege der Motoren ab. Bedingung ist ein guter, gereinigter Treibstoff, sowie regelmässiger Oelwechsel.

Trotzdem ist aber die Bildung von Verbrennungsrückständen im Verbrennungsraum, an den Ventilen und den Auspuffwegen nicht zu verhüten. Sie werden verursacht durch Störungen an der Einspritzanlage, durch schlechte Kompression, infolge fest-sitzender Kolbenringe oder undichter Ventile, sowie durch schlechten Treibstoff. Die Rückstände im Verbrennungsraum haben in der Regel einen allmählichen Leistungsabfall des Motors und einen steigenden Treibstoffverbrauch zur Folge und machen schliesslich eine innere Reinigung und Überholung des Motors erforderlich, wobei kostspielige Teile ausgewechselt werden müssen.

In den letzten Jahren ist nun ein Treibstoffzusatz auf den Markt gekommen, der diese an allen Motoren auftretenden Mängel verhindert. Es handelt sich dabei um Autol-Desolite, das in kleinen Mengen dem Treibstoff zugesetzt wird. Als aktiver Zusatz verbessert es den Verbrennungsprozess. Es hält den Motor von Verbrennungsrückständen frei (bereits vorhandene werden entfernt), schützt vor Korrosion, gibt dem Motor einen weicheren Lauf, spart Unterhaltskosten ein und erzielt bei minimalem Kraftstoffverbrauch eine erhöhte Motorleistung.

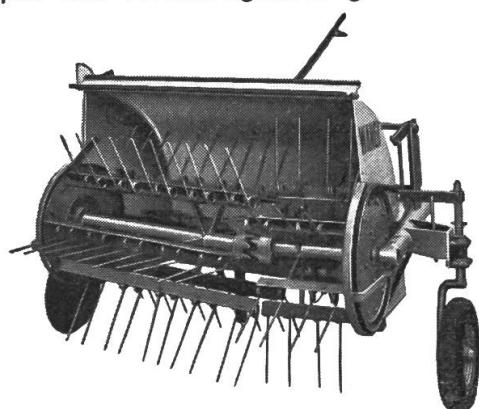
Studieren Sie vor der Inbetriebsetzung die technische Schrift der AUTOL AG. in Aeschwil-Basel, welche Interessenten kostenlos abgegeben wird.

## Traktor-Anbaugeräte «Wängi»

mit dem unübertroffenen Keilriemenantrieb

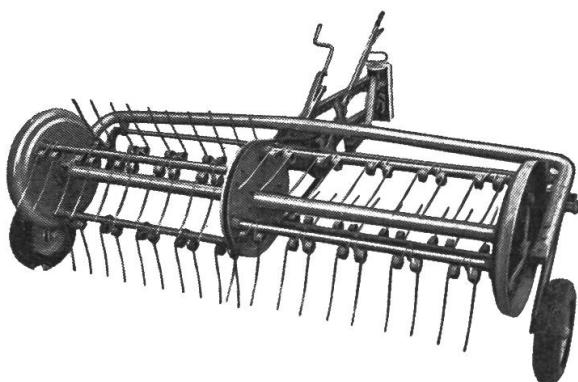
### Graszettmaschine

zum Aufsatteln mit sechsteiligem Haspel und Höhenregulierung



### Zapfwellen-Heuwender

für grosse Leistungen,  
Haspelgeschwindigkeit regulierbar



Unsere Traktor-Anbaugeräte sind äusserst solid und zweckmässig gebaut und leisten bei jedem Futter eine einwandfreie Arbeit. Alle stark beanspruchten Lagerstellen sind mit Kugellagern versehen. — Verlangen Sie bitte Prospekte und Preisliste.

**Maschinenfabrik Wängi A.G., Wängi TG**

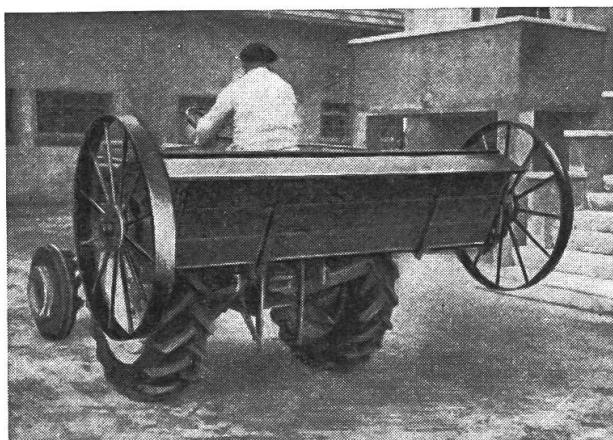
Telefon (054) 9 52 02

**«SUPER-POPULAIRE»**  
**der starke, 200 kg schwere**  
**Qualitäts-Düngerstreuer**

Preislich günstig. Streut jeden Dünger einwandfrei. Grosser Streukasten. Nach jahrelangem Gebrauch keine Reparaturen. Modelle für Pferdezug, Traktorzug od. 3-Punkt-Aufsetzung zu gleichem Preise. Eisenräder oder Luftreifen. Alle sofort lieferbar.

Prospekt und Referenzen durch

**E. Griesser, Andelfingen 1 (ZH)**  
Telefon (052) 4 11 22



- 1** Nach der Renovation sofort fahrbereit, ohne Lagerung.
- 2** Sämtliche Dimensionen.
- 3** Sämtliche Profile
- 4** Gleiche Garantie wie auf neuen Reifen
- 5** Preis: 60 % eines neuen Reifens

**VACU-LUG**  
**TRACTORS PNEUS S.A.**  
FABRIK IN  
**LA TOUR-DE-PEILZ**

*für die Renovation Ihrer  
abgenützten Traktoren-  
Reifen. Durch das IMA  
im Jahre 1955 anerkannt*



**Ihr Motor wird wieder neuwertig**

durch Feinbohren der Zylinder, Rundschleifen der Kurbelwelle, Einsetzen neuer Kolben, Lager, Ventile usw.  
**Verlangen Sie Offerte** und Sie werden über meine günstigen Preise erstaunt sein.  
Garagen für Aus- und Einbau in verschiedenen Ortschaften.  
Austauschmotoren vorhanden 6 Monate Garantie

**K. MOSER** Motorenwerkstätte Pfäffikon ZH Tel. (051) 97 57 20



**IN BRUGG**

Halle 5, Stand 503

**hochinteressante Neukonstruktion!**

## **Triebachsanhänger bis 8 t Tragkraft**

mit Freilauf, Freilaufsperrre, Vor- und Rückwärtsantrieb.  
Für Industrietaktoren bis 100 PS.

Ebenso Triebachsanhänger für 1500 kg, passend zu allen  
Einachstraktoren.

**STURA AG. UESSLINGEN / TG**

Anhängerbau — Tel. 054 / 9 31 68

## **VERALIN 05**

Oleoparathion-MAAG für die  
Winterspritzung

nicht brennend, nicht färbend, 0,5 %ige Anwen-  
dung von Anfang März bis Austrieb.

## **VERALIN 1**

Oleomalathion-MAAG

brennt nicht, schmutzt nicht, färbt nicht, prak-  
tisch ungefährlich.

1 %ige Anwendung bei Austrieb.

Zur gleichzeitigen Schorfbekämpfung empfiehlt  
sich der Zusatz von 0,2 % CUPROMAAG.

**DR. R. MAAG A.G. DIELSDORF / ZH**

# Das neue

# PERFECTOL SUPER PENN ALL-TRAC

## -jetzt noch besser!

Nur ein rein pennsylvanisches Motorenöl wie PERFECTOL hat im Gegensatz zu allen andern Ölen **von Natur aus** das beste Kälte-Wärme-Verhalten und eine überragende dauerhafte Schmierkraft.

PERFECTOL, das tausendfach bewährte Motorenöl, wurde noch weiter verbessert und kommt im neuen Kleid «SUPER PENN» zu Ihnen:

- als **ALL-TRAC**: Ein wirksames **HD-Öl**, ein Einheits-Ganzjahresöl SAE 20 W - 30 - 40 von überragender Qualität.
- als **SPECIAL**: Ein **Premium-Ganzjahresöl** für höchste Ansprüche, wo kein HD-Öl vorgeschrieben ist.

Viele Traktorenhalter fürchten den Uebergang vom bisherigen Öl zu einem andern. Besonders während der Garantiezeit glaubt man sich verpflichtet, nur das Garantieöl zu verwenden. Keine Angst! wir übernehmen für PERFECTOL SUPER PENN volle Garantie auch während der Garantiezeit jedes Motors – denn mit PERFECTOL SUPER PENN kann nichts passieren.

Wir haben jeder Schweiz. Traktorenfabrik und jeder Vertretung ein Muster von PERFECTOL SUPER PENN zugestellt, denn wir wissen, dass dieses Öl von Grund auf besser ist.

## OEL-BRACK AG, AARAU



Schluss mit den verschiedenen Ölsorten für Sommer und Winter, für Diesel-, White-Spirit-, Petrol- und Benzinmotoren ...

**PERFECTOL SUPER PENN-ALL-TRAC ist ein Einheits-Ganzjahresöl für alle Motoren.**

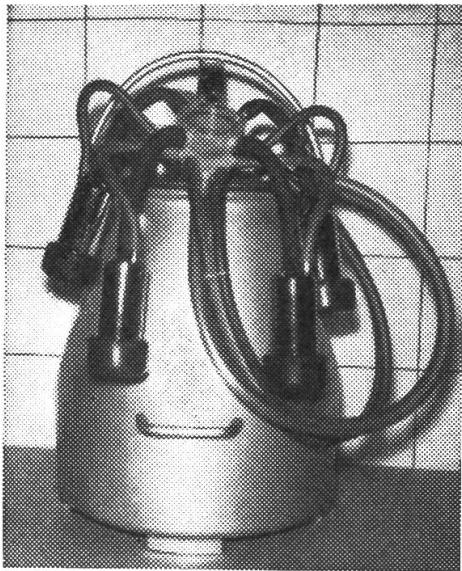


## GRATIS

Beim Kauf eines  $\frac{1}{2}$ -Fasses PERFECTOL SUPER PENN leihen wir Ihnen unsere bewährte SAFE-OIL-PUMPE. Sie ist sofort am aufgestellten Fass montiert und bringt den letzten Tropfen Öl sauber und mühelos aus dem Gebinde. Das lästige Aufbocken mit all seinen bekannten Nachteilen fällt weg.

Sollte ein ganzes  $\frac{1}{2}$ -Fass PERFECTOL für Ihren Betrieb zu viel sein, so können Sie dieses auch in Gebinden zu  $\frac{1}{4}$  oder  $\frac{1}{2}$  Fass und in Kannen zu 30 Litern beziehen. In diesem Falle stellen wir Ihnen unser handliches Ölmaßgefäß leihweise zur Verfügung.

OELBRACK AG., AARAU, Postfach 199, Telefon (064) 2 27 57  
Seit 1880 Vertrauenshaus für hochwertige Schmiermittel.



# Milkmachine SENN

(Schweizer-Fabrikat)

**Ausgerüstet mit dem berühmten  
Spitzenmelker SENN.**

Vom IMA geprüft und anerkannt.

**Schnelles u. gründliches Melken  
bei nur 30 cm Hg Vakuum.**

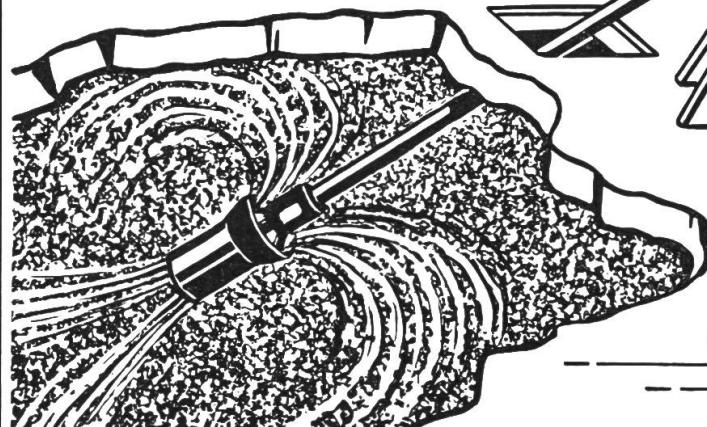
Das Geheimnis vom guten Melken ist: während dem ganzen Melkakt auf das Euter einen wohligen Reiz auszuüben. Dadurch hält das Einschiessen der Milch an und kann in kürzester Zeit abgenommen werden. Jedes übermässige Reizen der Schleimhäute in den Zitzen, sei es durch grobes Handmelken oder zu grossem Vakuumseinfluss, führt über kurz oder lang zu Störungen ...  
Verlangen Sie das Aufklärungsblatt über den Spitzenmelker SENN von den Fabrikanten

**Bächtold & Co., Uster**

Telefon 051 / 96 96 63

## „Dungmix“ Rührwerk und Mistverflüssiger

mit erstaunlicher Leistung,  
für jede Güllegrube geeignet, transportabel,  
bewährt, ideal. (Patentiert)  
Seriöse Wiederverkäufer gesucht.

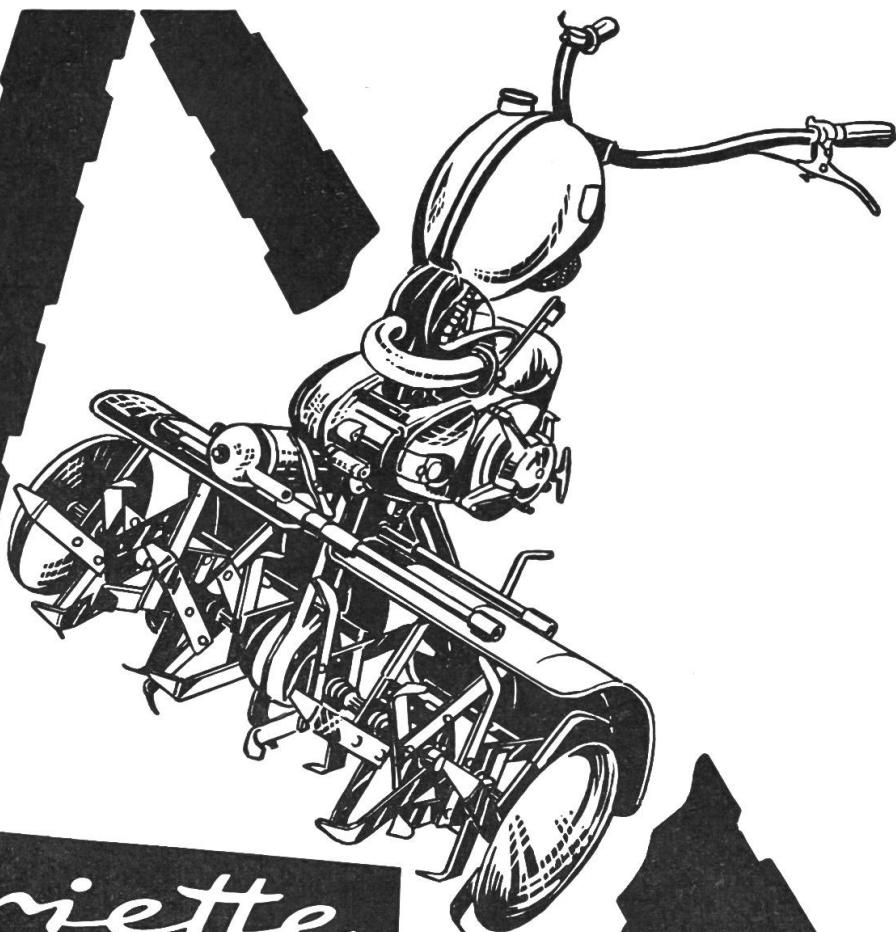


Prospekt / Vorführung wünscht: Name: .....

**W. Bührer, Winterthur**

Rütlistrasse 6 Tel. 052 / 6 48 57

Adresse: .....



die neue

## Hacke für Alle!

100 000 AGRIA-Maschinen und zwei Millionen NSU-Motoren brachten die Erfahrung für diese ausgereifte Konstruktion. Rationelle Fertigung und grosse Serien ermöglichen den sensationellen Preis.

von **Fr. 680.-** (Grundmaschine)

Besuchen Sie uns an der Landmaschinenschau Brugg, Stand 616, Markthalle-Soussol

**AGRIA**

Verlangen Sie sofort unseren Prospekt oder noch besser, eine Gratisvorführung

**AGRIA-Landmaschinen AG**  
**Rüdtligen 14/16 BE**

Telefon 034 / 3 26 64

Wir suchen Interessenten für modernsten, leistungsfähigen

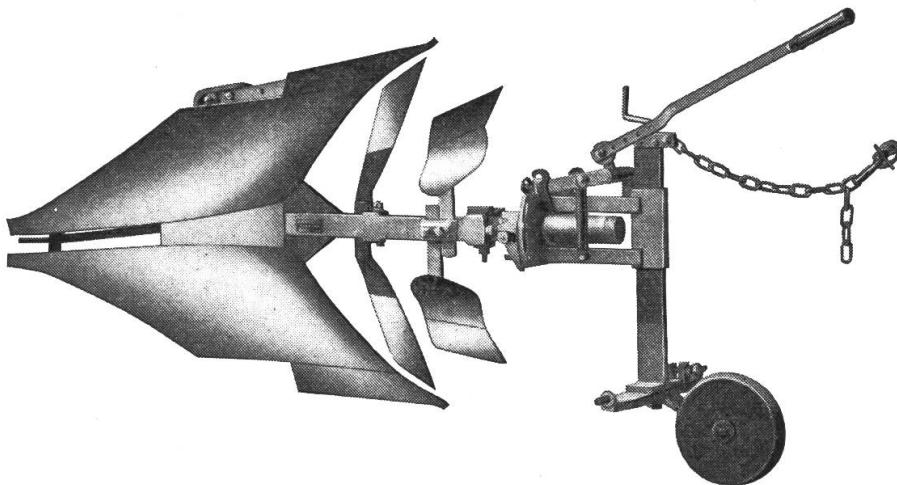
## BLITZHACKER

mit drehbarem Hochauswurf, Sich.-Kupp-

lung, verstellbarer Hacklänge (1-15 cm) mit Elektr. Motor- und Zapfwellenantrieb. Direkter Import. Vorteilhafter Preis.

Prospekte durch **G. Keller, Andhausen-Berg/TG** Tel. (072) 301 53

## Ott-Anbau-pflüge



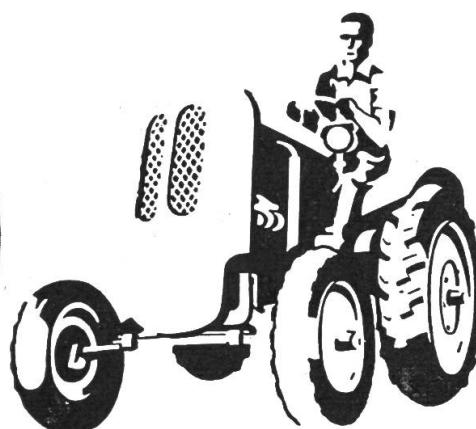
Zeichnen sich durch vorzügliche Arbeitsleistung auch in schwierigen Bodenverhältnissen aus. — Unser Fabrikationsprogramm umfasst Wende- und Winkelplüge in verschiedenen Größen. — Wenn Sie beabsichtigen, einen Anbauplug anzuschaffen, stehen wir zu einer Vorführung unserer Modelle gerne zur Verfügung. Verlangen Sie bitte unverbindliche Zustellung von Prospekten und Preisangaben.

**GEBRÜDER OTT AG., Maschinenfabrik, WORB / Bern**  
Telephon (031) 67 28 75

**Sie sparen Geld mit dem elektr. Betriebsstundenzähler für Traktoren etc.** **VDO**

1. Erfassen der wirklichen Betriebsstunden.
2. pünktliche Pflege
3. rechtzeitiger Ölwechsel
4. Einfache Montage

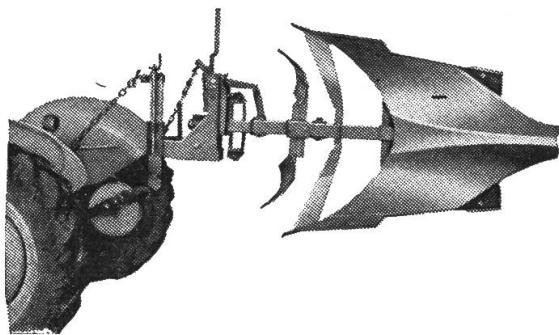
**VDO-Service** und Generalvertretung



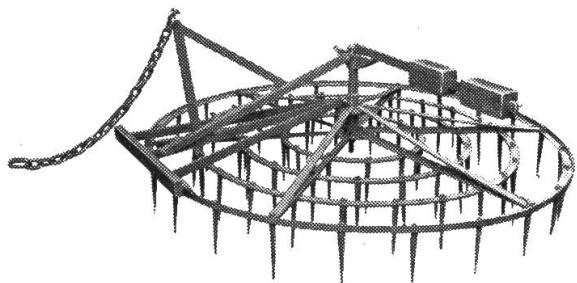
**Krautli Auto Parts AG., Zürich 3**

Badenerstrasse 281  
Tel. (051) 25 88 90 / 25 93 57 / 25 02 33

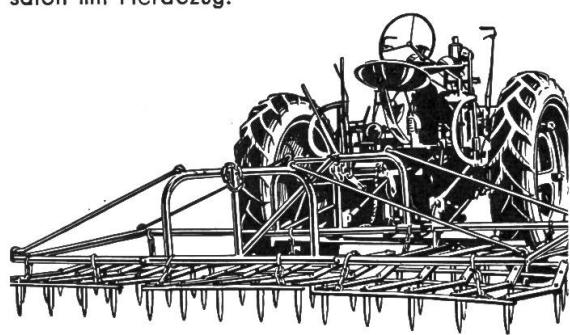
# VOGEL-Anbaugeräte überall!



Das Fabrikationsprogramm umfasst **Wende- u. Winkelelfüge**, in verschiedenen Ausführungen, daher für alle Bodenverhältnisse den passenden Pflug. Bei Anschaffung eines Anbaupfluges verlangen Sie unverbindliche Vorführung!

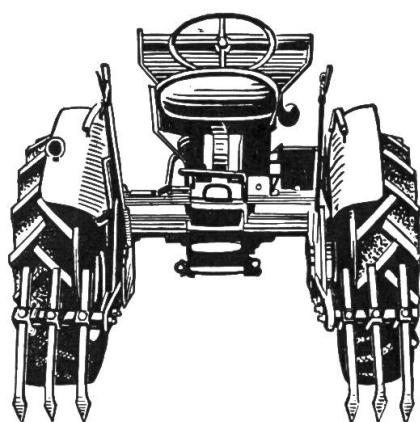


**Rotierende Anbauegge**, Ø 195 cm, nach dem System der langjährigen Bewährung von einwandfreier Arbeit schon mit Pferdezug.



**Anbaueggen**, 1- u. 2-gliedrig, 220 cm breit.  
**Anbauegge**, 3gliedrig, 330 cm breit, zusammenlegbar. Der Universalrahmen der 2teiligen Anbauegge kann sogleich für einen Kultivator und Vielfachgeräteträger verwendet werden.

Dieser **Spurlocke-rer** ist in seiner Ausführung und Solidität einzig!



Verlangen Sie Offerten und Prospekte von:

**Friedr. Vogel, Kölliken**  
**Pflugfabrikation** Tel. 064/37208 (Aargau)

Für Höchstleistungen

## Säntis-Batterien



**JOH. GÖLDI, RÜTHI (Rheintal)**

«**SÄNTIS**» Batterie- und Akkumulatorenfabrik  
 Tel. 071 / 7 92 12

Statt 5–6 oder noch mehr Fette  
 brauchen Sie nur noch eines:

## BLASOLUBE

Sie brauchen nur noch eine Fettpresse. Mit einem Typ BLASOLUBE können Sie praktisch alle Maschinenlager schmieren. In Sonderfällen genügt ein 2. Typ.

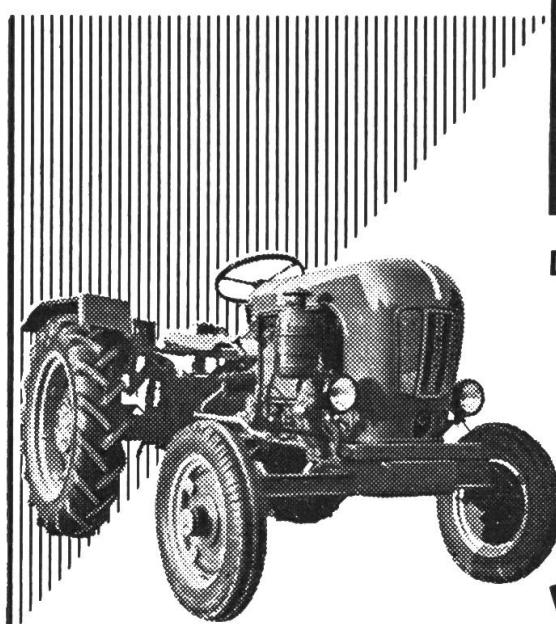
BLASOLUBE schmiert bei Hitze, Kälte, Feuchtigkeit. Sie brauchen keine Angst mehr zu haben, dass bei einer Maschine ein falsches Fett gebraucht wird.

Verlangen Sie Gratismuster und Preise bei:

**W. Blaser & Co., Hasle-Rüegsau**  
 Tel. (034) 3 58 55

**grunder**

bietet dem Landwirt die preisgünstige



## Arbeitseinheit Traktor + Pflug

Die Grundlage jedes Bauernbetriebes!

Eine Einheit — ein Preis!  
Fr. 8190.—

### GRUNDER TK 15L

12 PS luftgekühlter Diesel-Motor  
wirtschaftlich, leistungsfähig, vielseitig!

8-Gang-Getriebe (Kriechgänge)  
Nebst der Grund-Arbeitseinheit  
Traktor + Pflug: stark ausgebaut  
Gerätreihe mit: Ackerfräse,  
Rotieregge, Vielfachgeräte, Seilwinden,  
Mähapparat, Antriebspoulie,  
Triebachsanhänger usw.

**GRUNDER**, der ideale  
Schweizer-Vielzwecktraktor!



MASCHINENFABRIK **grunder**  
IM NIEDERSCHÖNTHAL FÜLLINSDORF (BL) A. GRUNDER & CO., A.G.  
TEL. (061) 84 34 34

**COUPON**

Ausschneiden u. in offenem Couvert, mit 5 Rp. frankiert, einsenden

Senden Sie mir unverbindlich Gratisprospekt Nr. **26** über \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_ Straße/Hof: \_\_\_\_\_

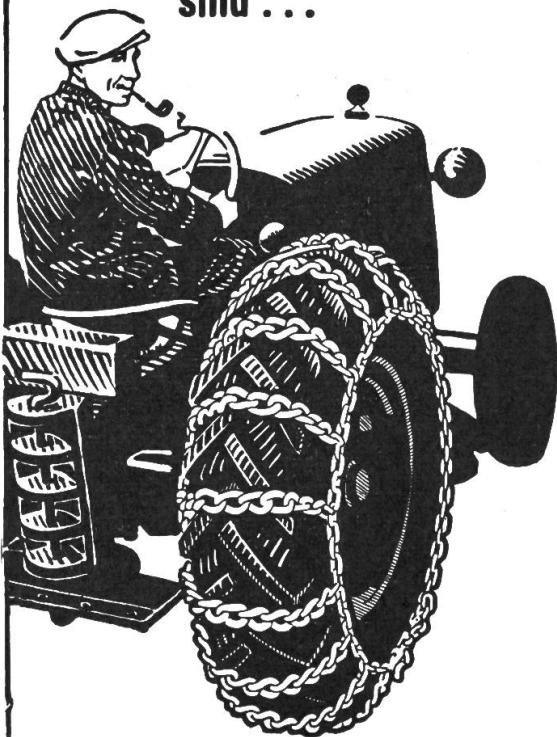
Wohnort: \_\_\_\_\_ Kanton: \_\_\_\_\_

40 Jahre GRUNDER  
40 Jahre Erfahrung!  
Fortschritt und  
Qualität!

**Schweiz. Landmaschinenschau Brugg 3.—7. April 1959, Stand Nr. 303, Halle 3**

# Der beste Gleitschutz

für LANDWIRTSCHAFTS-  
TRAKTOREN und  
MOTORMÄHER mit  
Gummibereifung  
sind ...



die soliden, genau  
angepaßten

**UNION**  
Gleitschutzketten

der UNION AG. Kettenfabrik

BIEL

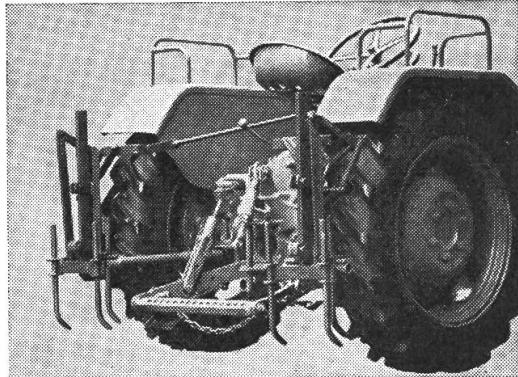
Wührich

Bitte immer rechtzeitig bestellen.

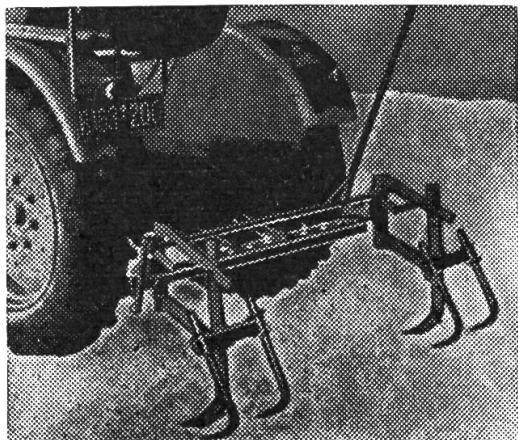
⊕ Patent-No. 302 838 ⊕

## DEGENHART-Spurlockerer

zum Eggen, Walzen, Säen etc. das nötigste Zusatzgerät.



Für 3-Punkt-Hydraulik gibt es zwei erprobte, 2-hebige DEGENHART-Spezialmodelle, die unabhängig von Ackerschiene oder Hydraulik sind wie obiges, zu Fr. 320.-. Anbau jeden Ackergerätes möglich. Anhängevorrichtung bleibt bei jedem Modell völlig frei. Lassen Sie sich daher nicht beirren. Kaufen Sie den tausendfach bewährten «DEGENHART». Unerreicht in Leistung und günstigem Preis. Weitere Modelle für Traktoren mit oder ohne Hydraulik, zu Fr. 240.- und Fr. 280.-. 2-zinkiges Modell für Leicht-Traktoren wie Grunder, Aecherli, Pony, Simar, Club etc. Fr. 240.-. 10 Tage 3%, 30 Tage 2% oder 60 Tage netto.



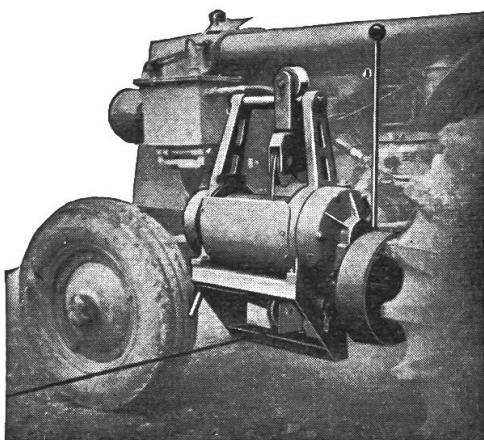
Vom IMA geprüft und anerkannt.  
Durch -Degenhart- wird Ihr Traktor z. Vielzweck-Traktor!

Einhebelbedienung wie oben abgebildet, für alle Traktoren ohne Hydraulik, Fr. 280.-. Alle Modelle sind in jeder Beziehung verstellbar sowie schwenkbar. Folgen daher auch beim seitwärts Fahren genau der Radspur und klemmen nicht. Jede Seite kann wenn nötig einzeln arbeiten. Leichte Montage nach Skizze. Traktormarke, ob mit oder ohne Hydraulik, Spurbreite von mitte Pneu zu mitte Pneu angeben. - Prospekte, Montage-Anleitung, Referenzliste von Besitzern aus der ganzen Schweiz, von landw. Schulen, Traktorverbänden sowie IMA-Bericht durch

**E. GRIESSE, Traktoren**

Andelfingen 1 (ZH) Tel. (052) 4 11 22

DEGENHART-Spurlockerer, immer und überall.



Ihr Traktor könnte viel mehr leisten ...

wenn Sie ihn mit einer

**PLUMETT**

### Anbauseilwinde

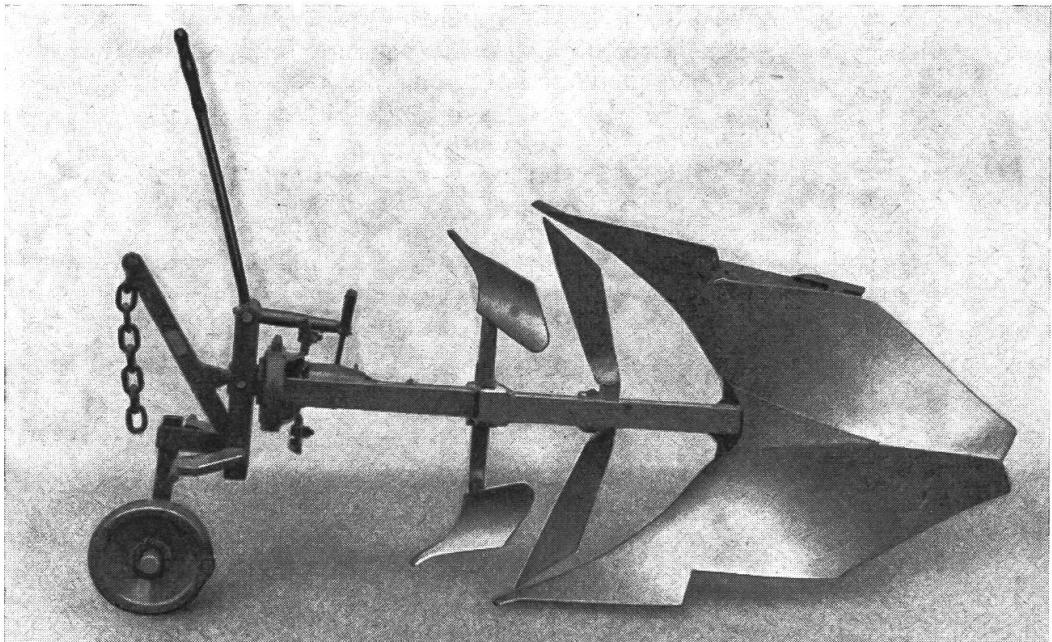
ausrüsten würden. Manche Arbeit in gebirgigem Gelände und im Wald wäre damit rascher und müheloser besorgt.

«PLUMETT»-Anbauseilwinden brauchen nur ganz wenig Platz und bedingen keine besonderen Umarbeiten am Traktor. Der Antrieb erfolgt entweder seitlich vom Mähbalkenantrieb oder mittels Gelenkwelle von der hinteren Zapfwelle aus. Mit einer speziellen Seilaufrollvorrichtung ist die «PLUMETT»-Winde in jeder Traktorstellung arbeitsbereit, und der Seilzug kann von vorn, hinten oder seitlich erfolgen.

Lassen Sie sich über alle Details orientieren am

**PLUMETT-Stand in Halle 1 der Landmaschinenschau Brugg, 3.—7. 4. 1959**

ATELIERS DE CONSTRUCTIONS  
**Plumettaz S.A.**  
MASCHINENFABRIK BEX



**Schmid** ANBAUWENDEPFLÜGE

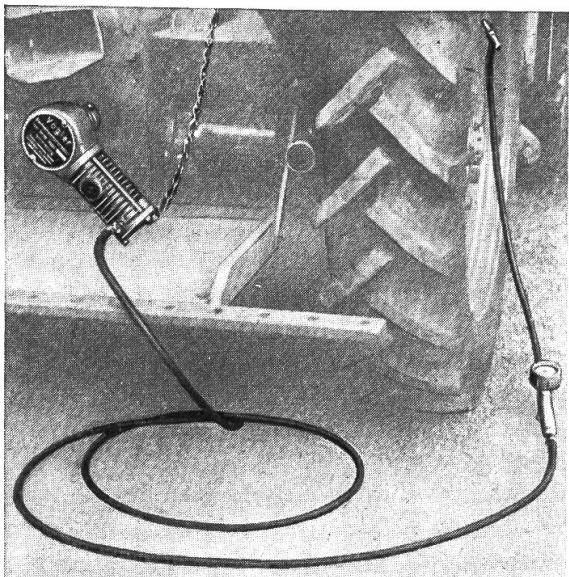
Einfache, robuste Bauart

Patent Nr. 334 222

Verschiedene Modelle und Ausführungen passend für alle Traktorentypen.  
Beste Referenzen. Unverbindliche Vorführungen.

**A. Schmid's Erben, Pflugfabrikation, Andelfingen (Zch)**

Telefon (052) 4 11 93



Landwirte —  
Traktorenbesitzer!

## Der Zapfwellen- Kompressor ZKP 520

Das ideale Zusatzgerät zu Ihrem  
Traktor für vielseitigsten Verwendungs-  
zweck. Günstiger Preis! Anfragen an:

**Werner Stauffacher**

Techn. Vertretungen  
**Zürich**, Postfach-Sihlpost  
Tel. (051) 33 49 03 und 35 67 90

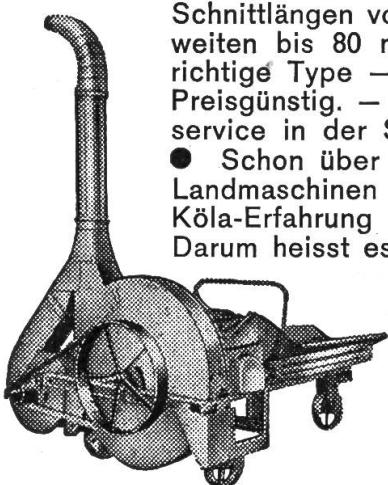
Werksvertretung für die Schweiz:  
**C. Hemmerling-Gützwiller, Zürich, Hochstrasse 40**  
Telefon (051) 24 70 19

*Zum neuen Jahr  
einen Kola-Gebläsehäcksler!*

Diese Anschaffung lohnt sich! Alle Schneid- und Förderarbeiten auf dem Hof werden damit zur Freude. — Tägliches Futterschneiden, Heutransport bis in den letzten Winkel der Scheune, Strohschneiden hinter der Dreschmaschine, Silofüllen, Häckseln von Rübenblättern und Mais, Häckseldrusch, alles erledigen Kola-Gebläsehäcksler nie müde werdend und billiger als jeder Mensch.

**Besondere Kola-Vorzüge:** Vom IMA geprüft  
Erstklassiges Material — Lange Lebensdauer —  
Absolut einwandfrei, automatische Arbeitsweise —  
Schnittlängen von 7–100 mm verstellbar — Förder-  
weiten bis 80 m — Für jede Betriebsgrösse die  
richtige Type — Auch für Halbheuverarbeitung —  
Preisgünstig. — Prompter Ersatzteil- und Kunden-  
service in der Schweiz gewährleistet.

● Schon über  $\frac{1}{2}$  Million Landwirte haben Kola-  
Landmaschinen den Vorzug gegeben. 85jährige  
Kola-Erfahrung ist für jeden die beste Garantie.  
Darum heisst es mit Recht:



*Wer Kola wählt,  
ist gut beraten!*



**KODEL & BOHM**  
LAUINGEN/BAYERN

GMBH

**BON** für die interessante Druckschrift «Praktische Winke für den Kola-Gebläsehäcksler»

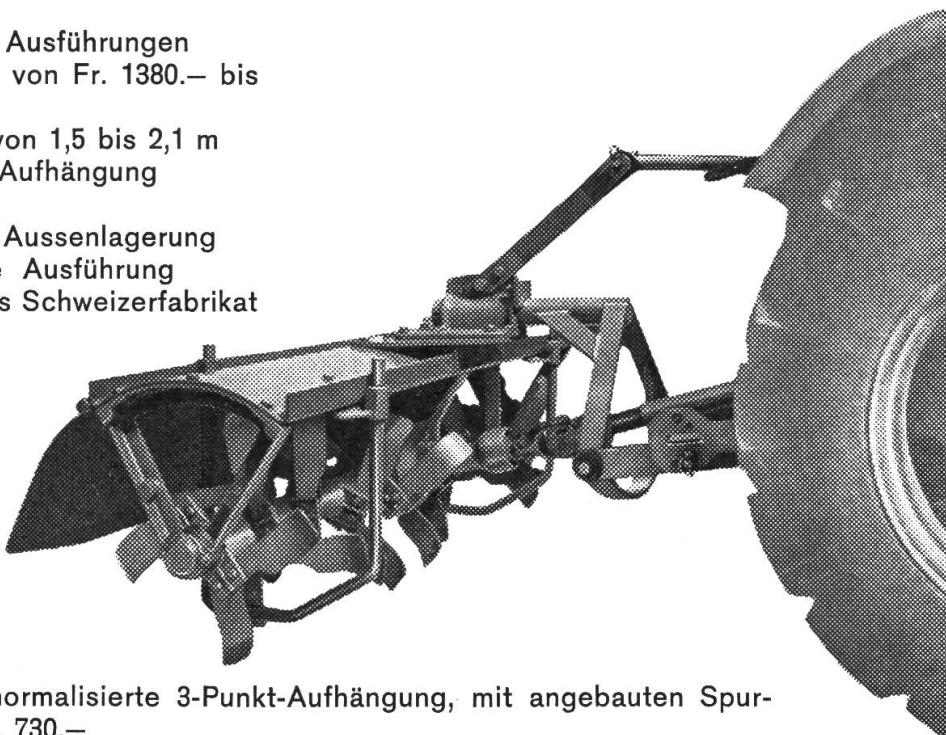
Name: \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_

# 1000fach bewährt haben sich die GEHRING-ROTOREGGEN

- 4 verschiedene Ausführungen
  - günstige Preise von Fr. 1380.— bis 2060.—
  - Arbeitsbreiten von 1,5 bis 2,1 m
  - 2- und 3-Punkt-Aufhängung
  - 3 Messerarten
  - Mit und ohne Aussenlagerung
  - Solide, robuste Ausführung
- Ein erstklassiges Schweizerfabrikat

**Neu!**



**GEHRING.**

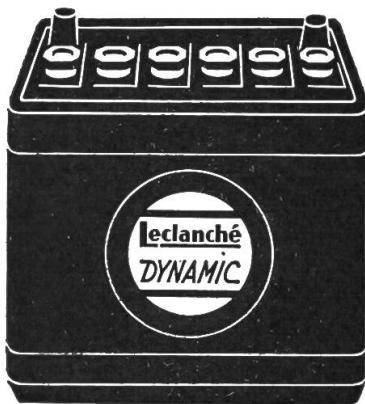
Saatfeinegge für normalisierte 3-Punkt-Aufhängung, mit angebauten Spur-  
lockerern, Preis Fr. 730.—

Verlangen Sie unverbindliche Offerte vom Fabrikanten

**Fritz Gehring, Maschinenfabrik, Matzingen/TG** Tel. (054) 9 61 89  
Schweiz. Landmaschinen-Schau 1959 in Brugg (3.-7.4.1959), Halle 5, Stand 521

**Sicheres Starten** Ihres Traktors mit dem

**Akkumulator LECLANCHÉ «DYNAMIC»**



- Höchstes Startvermögen,  
selbst bei grosser Kälte
- Dauerhaft und wirtschaftlich
- Wenig empfindlich  
gegen Überladungen

**LECLANCHÉ S. A. YVERDON**

ABTEILUNG AKKUMULATOREN Tel. (024) 2 27 91-5 Linien

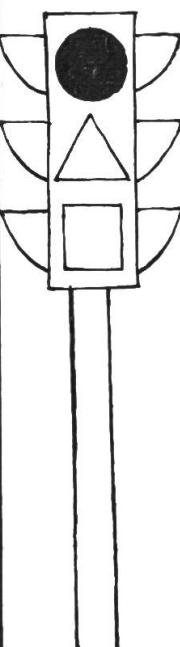
Agenturen in der ganzen Schweiz



**gut beraten - gut versichert**

Vertragsgesellschaft  
des Schweizerischen Traktorverbandes

**Waadt-Unfall**



### **Grosse Feinde des Motors**

sind Oxydation und Korrasion. Das Fahren kurzer Strecken, öfteres Anhalten und Starten fördert sie. Vermehrten Schutz dagegen gibt

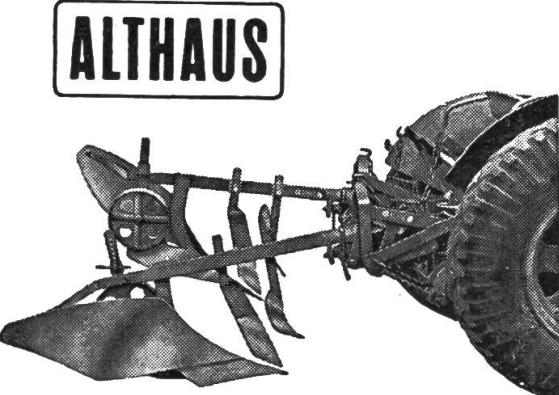


Die Lebensdauer des Motors wird wesentlich erhöht.

Import und Direktverkauf zu günstigen Preisen durch

HASLE —  
RÜEGSAU  
Tel. (034) 3 5855

**W. Blaser+Co**



### **Anbau-Wechselflüge -Wendepflüge -Winkelpflüge**

Für alle Lagen und Bodenarten den geeigneten Pflug  
Verwendbar an Traktoren mit oder ohne Hydraulik



**PFLUGFABRIK ERSIGEN TEL. (034) 3 2163**

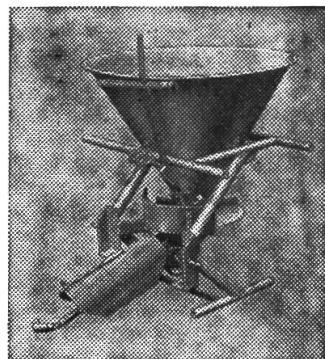
## **Ein weiterer Helfer der Landwirtschaft Mein neuer Zapfwellen-Schleuder-Düngerstreuer**

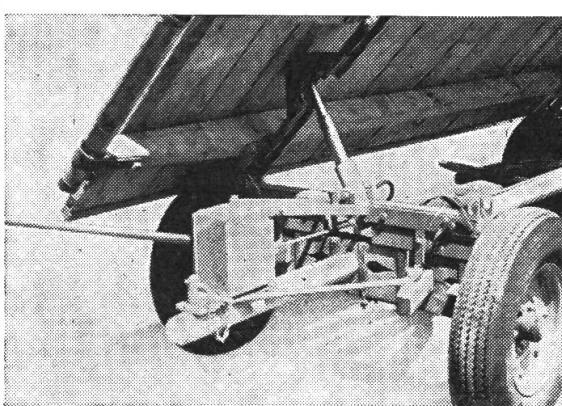
Passend für jeden Traktor und jede Düngerart. Gleichmässige Verteilung des Düngers.  
Einmannbedienung. Grosse Leistung. Lange Lebensdauer bei geringster Wartung.  
Der Düngerstreuer für grössere Betriebe oder einige Landwirte zusammen,  
Auch mit Windschutz lieferbar, für staubigen Dünger

Stundenleistung 3—5 ha. Streubreite von 3—12 m einstellbar. Trichterinhalt 250—300 kg oder 400—450 kg. Einstellbare Streumenge von 100—2000 kg pro ha. Fahrgeschwindigkeit bis 16 km/h.  
Prospekt, Referenzliste, evtl. Vorführung od. Probe-Lieferung für 8 Tage verlangen.

**E. GRIESSER Landmaschinen ANDELFINGEN 1 ZH Tel. (052) 4 11 22**

Jetzt wieder lieferbar





## Kippwagen für die Landwirtschaft

Kompl. Einbau-Aggregate für Pneuwagen und Anhänger.

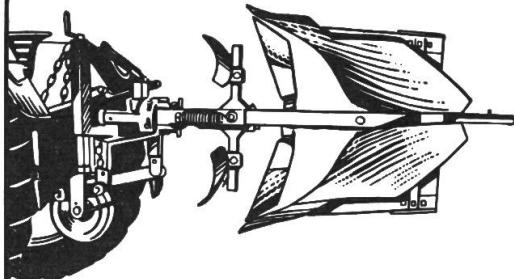
Neue Kippwagen mit Schemel oder Achsschenkellenkung und rostfreier Leichtstahl-Konstruktion.

**H. Andres, Lyss BE**

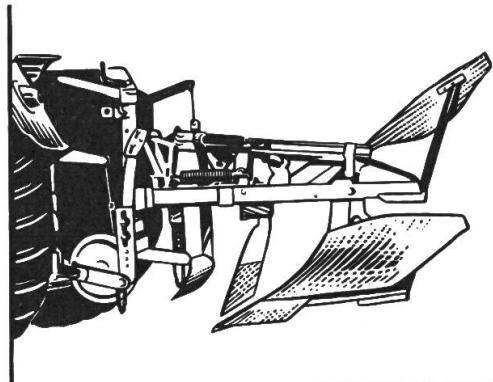
Anhängerbau

Tel. 032 / 8 43 18

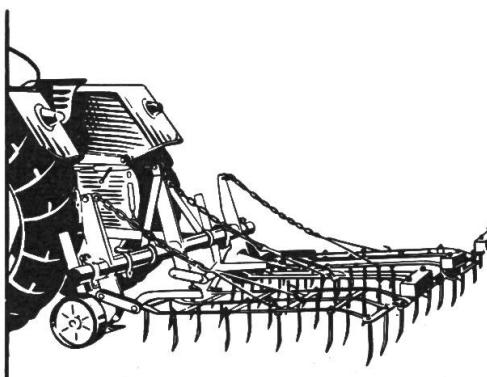
**ZU JEDEM TRAKTOR...**  
Liefern wir Ihnen das passende Anbaugerät



**Wendepflug**



**Winkeldrehpflug**



**Anbau - Ackeregg**

**Andere Anbaugeräte**  
Scheibeneggen - Vielfachgeräte  
Kultivatoren - Düngerstreuer - Walzen

**Allamand s.a. Ballens**  
machines agricoles - tracteurs

**Besuchen Sie uns an der  
Landmaschinenausstellung in Brugg**

**Wir liefern die Accumulatoren**

**für die schweizerischen**

**Düsenflugzeuge.**

**Ist nicht auch für Ihren**

**Wagen nur das Beste**

**gut genug?**

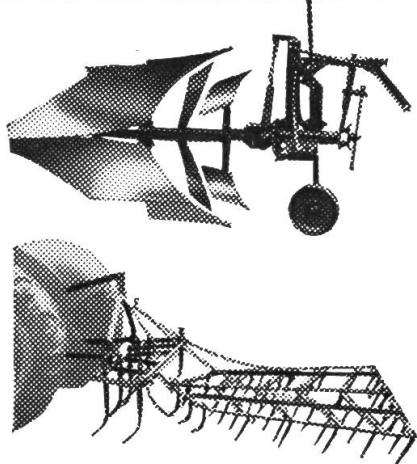


Electrona S.A., Boudry/NE

Tel. (038) 6 42 46

Accumulatorenfabrik





Seit Jahren bewährte, preislich günstige

## ERISMANN ANBAUPFLÜGE ANBAUGERÄTE

kombinierbar als Spurlockerer mit Ackeregg, Spatenrolle, Kultivator, Hack- und Lockergesetz, Kartoffel-Setzgerät und mit Pflanzlochstern.

ERISMANN PFLUGFABRIK  
SEENGREN AG

Telefon 064 / 87117

### Messerdrücker «Ideal»

⊕ Patent No. 61985

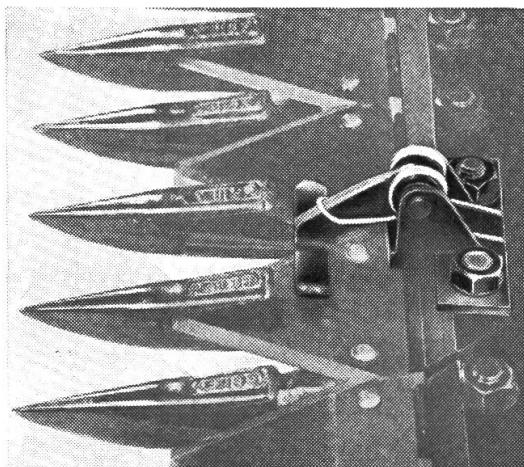
- Einfache Montage.
- Kein Nachstellen notwendig.

Passt sich jedem Messer an, ob neu oder alt. Keine Putzplatten mehr nötig auf den Messern, das Ersetzen der Klingen ist somit einfacher und das Schleifen bequemer (kein Hindernis).

Das Messer wird stets mit gleichem Druck auf die Gegenschneide gedrückt, deshalb kein Verstopfen der Finger und sauberer Schnitt. Weniger Klingen- und Fingerbruch.

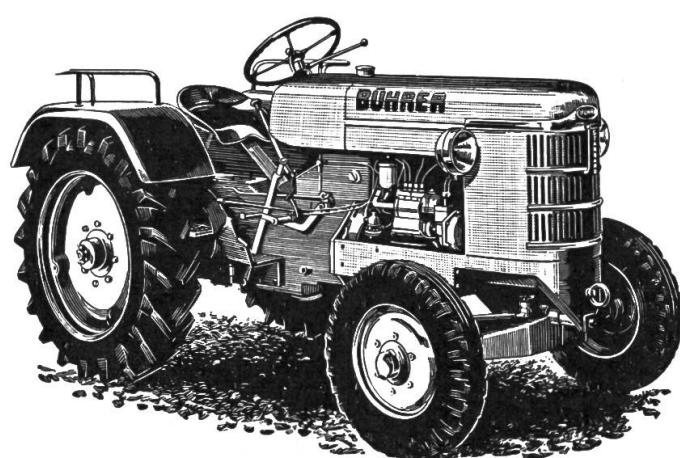
Besuchen Sie uns am Stand Nr. 405 an der Landmaschinen-schau in Brugg !

**Herzig & Bossert, Wädenswil** Tel. (051) 95 75 55  
Mech. Werkstätte für Traktoren u. Landmaschinen



## BÜHRER

Verkauf Service Reparaturen



Lieferung sämtlicher  
Zusatzgeräte und Land-  
maschinen. Ausführung  
aller Reparaturen.

Offiz. Bührer-Vertretung  
**Matzinger AG.**

Dübendorf-Zürich  
Neugutstrasse 98  
Telefon (051) 96 77 77 / 79

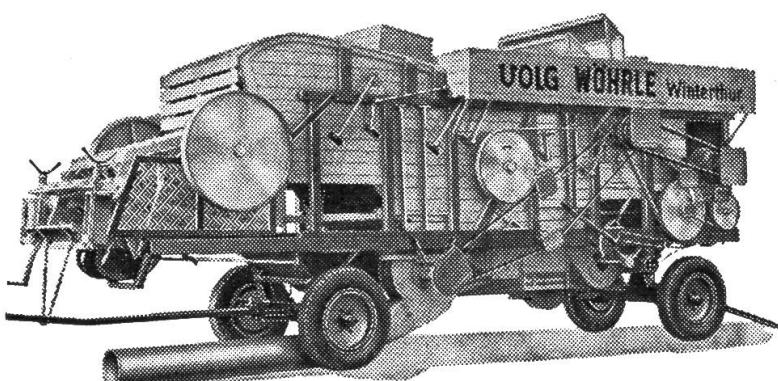
**Bauer, Traktorhalter ! Bedenke, dass Du nie einen so hohen Stundenlohn verdienst, als im Zeitpunkt, da Du jeweils Deine Maschinen pflegst und instandhältst !**

## Wöhrle-Dreschmaschinen

für fortschrittliche Genossenschaften und Lohndrescher

### Vorteile bei Wöhrle-Dreschmaschinen:

- Zweikurbelsystem
- Patentierter Rippenstabdreschkorb
- Schwingschüttler mit Fingerschüttler
- Für Häcksel- und Langstrohdrusch
- Selbsteinleger mit Konuskupplung u. Bundaufschneider
- Durchgehendes Ganzstahlchassis
- Beidseitige Achsschenkellenkung
- Bruncken-Spezial-Drehstrommotor mit Stufenschalter
- Konkurrenzloser Preis



Vom IMA geprüft und anerkannt

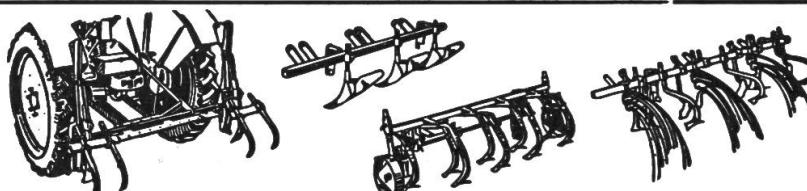
Gut ausgebauter mobiler Kundendienst

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und Preislisten  
oder den Besuch eines Landmaschinenberaters



Verband ostschweiz. landw. Genossenschaften (VOLG) Winterthur  
Abt. Maschinen

Tel. (052) 8 22 11



## DEGENHART

+ Patent - Anbau-  
Vielfachgerät

für Traktoren mit oder ohne 3-Punkt-Hydraulik. Jeder Teil kann einzeln angeschafft werden, wie auch weitere preisgünstige Anbaugeräte. **Billigstes Vielfachgerät.** Zudem ist der ansteckbare, bewährte Degenhart-Spurlockerer zum Eggen, Säen, usw. im Preise inbegriffen. **Jedem Landwirt erschwinglich.** Alles für die Kartoffel- und Rübenkultur, zum Hacken und Häufeln (eine Juchart pro Stunde) ab Fr. 794.—. Mit zusätzl. Kammstriegeln, hacken und Dämme gründlich striegeln (in einem Arbeitsgang) bei gleicher Leistung, sowie auch gleichzeitig für Erbsen oder Raps, wenig mehr. Saubere Aecker ohne jegliche Handarbeit. Probeflieferung. Zwecks rascherer Einführung werden nochmals eine Anzahl gewöhnlicher Spurlockerer eingetauscht. Lieferung sofort ab Lager. Traktormarke, Spurbreite, mit oder ohne Hydraulik, Mitte Pneu zu Mitte Pneu angeben. — Preisofferten mit Franko-Lieferung und Referenzen kostenlos.

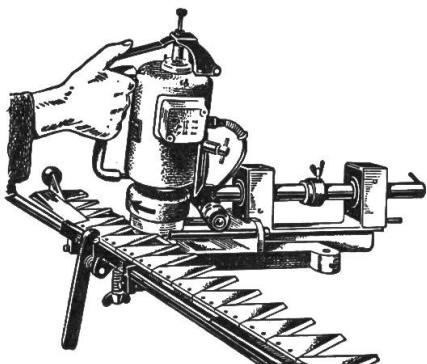
**E. Griesser, Traktoren, Andelfingen 1/ZH, Tel. 052/41122**

Ferner: Anbau-Vielfachgeräte mit halb- und vollautomatischen Setzmaschinen. Pferdezug-Vielfachgeräte.

# MERZ-SIMPLEX

# MERZ-SIMPLEX

die tausendfach bewährte



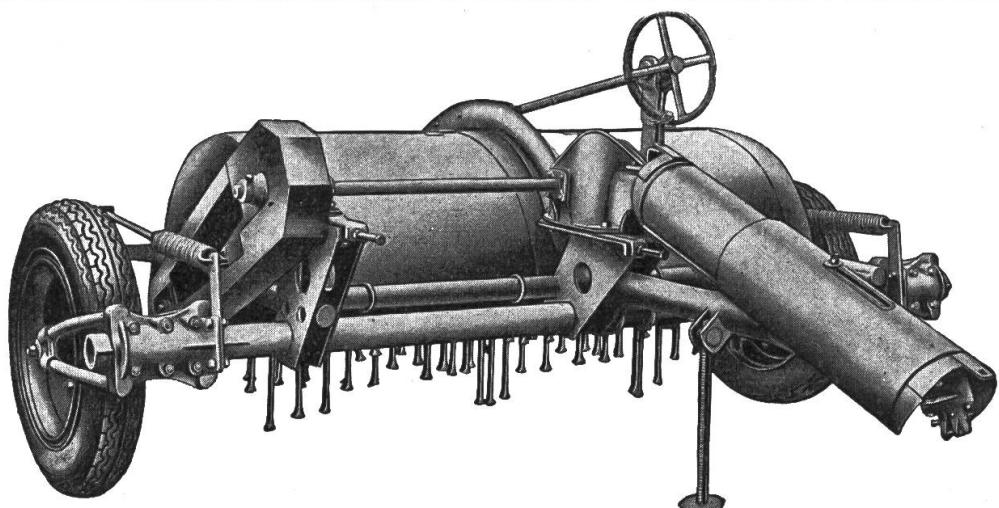
## SCHLEIFMASCHINE

für Mähmesser, Häckselmesser und Werkzeuge

- IMA anerkannt, SEV geprüft
- kinderleichte Handhabung (Daumendruck)
- schleift einwandfrei alle Mähmesser, von der ersten bis zur letzten Klinge eingespannt
- Schnittwinkel durch Exzenter in Sekundenschnelle beliebig einstell- und ablesbar
- ebenfalls zum Bohren, Entrostern und Polieren verwendbar.

Ueberzeugen Sie sich von den unerreichten Vorzügen der MERZ-Simplex-Schleifmaschine.

**Vorführung an der Landmaschinenschau in Brugg** (Halle 6, Stand 608)  
durch den Generalvertreter: **H. RÖTHLISBERGER, KIRCHBERG / BE**  
Tel. 034 / 3 26 74

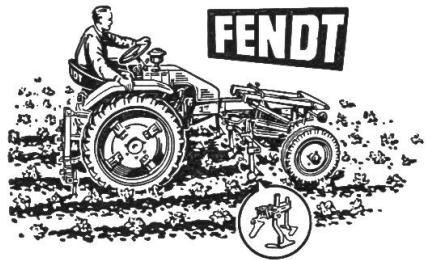


## Krautschläger «SACK» für den erfolgreichen Kartoffelsaatzüchter

Tagesleistung 5–8 ha, bedeutende Spritzmittel-Einsparung.  
Geeignet zur Gemeinschaftsanschaffung.

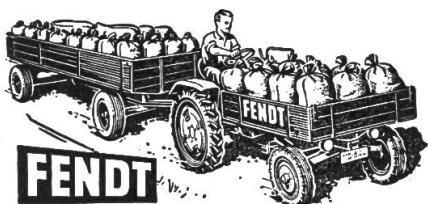


Generalvertretung  
und Ersatzteillager.  
Telefon 031 - 66 12 01



## FENDT- Dieseltraktoren

bieten dem fortschrittlich eingestellten Landwirt vielseitige Einsatzmöglichkeiten. Für jeden Betrieb steht das geeignete FENDT-Modell zur Verfügung, 12, 15, 18, 20, 24, 28 und 40 PS.



## FENDT- Geräteträger

der ideale Weg zur Vollmechanisierung. – Sinnreiche hydraulische Kraftheberanlage zum Bedienen sämtlicher Anbaugeräte und Heben von Lasten. Praktisch erprobte Gerätreihe mit kürzesten Rüstzeiten und Einmann-Bedienung. Leichtes, zugstarkes und geländegängiges Universalfahrzeug.

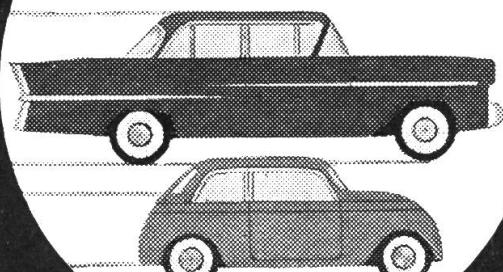
## Wer FENDT fährt - führt

Lassen auch Sie sich an der Schweiz. Landmaschinenschau in Brugg (Halle 1), Stand 133) das FENDT- Programm unverbindlich vorführen. - Ausführliche Prospekte erhalten Sie durch

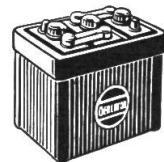
**LOUIS HILTI, SCHAAN/FL**

Traktoren + Landmaschinen. Tel. 075/2 17 78

**In Ihren Wagen  
eine gute Batterie**



... dann ersparen Sie sich  
manchen Verdruss und  
unliebsame Überraschung



Guter Start  
mit der

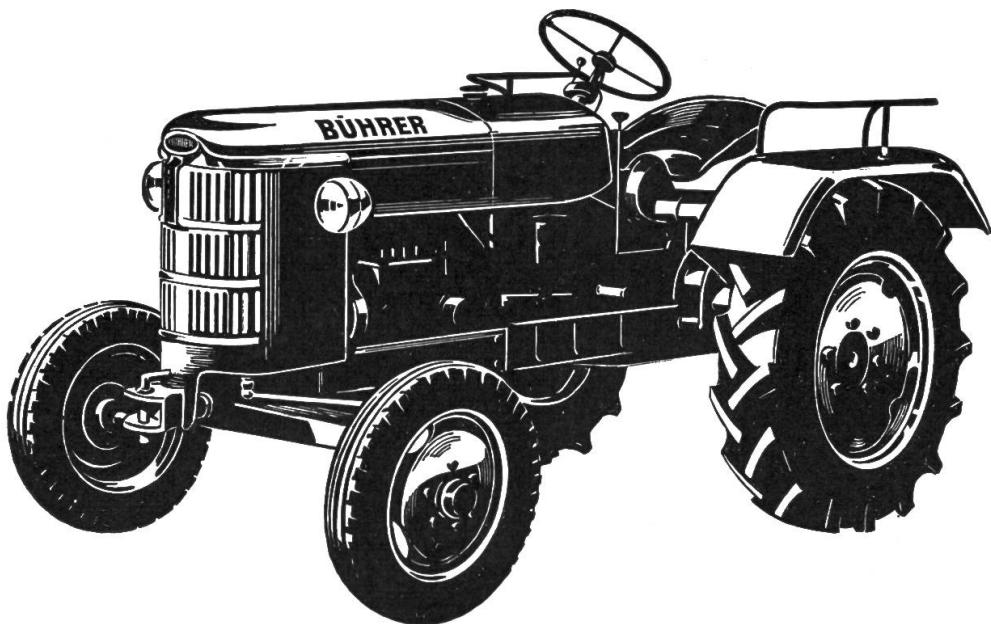


Batterie

seit über  
60 Jahren  
die führende  
Marke

# BÜHRER

....



auch für Sie  
der Richtige!

Der Kauf eines Traktors will wohlerwogen sein. Der erfahrene Landwirt weiss, dass für einen Traktor, der 10, 15 und mehr Jahre dienen muss, nicht allein der Anschaffungspreis oder gar nur der scheinbare Nachlass auf dem Verkaufspreis wichtig ist, sondern in weit höherem Masse die Eignung der Maschine für die gegebenen Verhältnisse, ihre technische Vollkommenheit, ihre Vielseitigkeit, Wirtschaftlichkeit und Zuverlässigkeit, mit andern Worten die Tatsache, wieviel ihn der Traktor in all den Jahren kosten wird und was er damit zu leisten vermag.

BÜHRER hält diesem Vergleich in höchstem Masse stand. Mit seinen seit 1951 bereits in weit über 7000 Stück in allen Landesteilen laufenden Modellen

**SPEZIAL**  
30 PS  
ab 1200 kg

**STANDARD**  
40 PS  
ab 1500 kg

**SUPER**  
50 und 60 PS  
ab 1800 kg

und deren verschiedenen Ausführungsarten bietet Bührer nicht nur **eine ideale Auswahl für alle Verhältnisse und Ansprüche**, sondern gewährleistet auch ein Maximum an konstruktiver Ausgereiftheit und praktischer Bewährung.

Einzigartig sind die **Vorteile des patent. Bührer-TRIPLEX-Getriebes**. Aber auch die gefederte Vorderachse, der Mähapparat mit Schnellanschluss, die einfache und leistungsfähige Hydraulik, ferner die rassigen und ruhiglaufenden Vierzylinder-Motoren mit **kleinstem Brennstoffverbrauch** sind Merkmale der Bührer-Traktoren, die der erfahrene Landwirt ebenso schätzt wie den praktischen und formschönen Aufbau und die reichhaltige Ausrüstung. Bei all diesen Vorzügen ist der bekannt **günstige Preis** der Bührer-Traktoren eine ganz besonders eindrückliche Leistung.

BÜHRER-Traktoren sind ein **bewährtes Schweizer Fabrikat**, für dessen Güte und stetige Einsatzbereitschaft eine 30jährige Erfahrung, eine gut ausgebauten Service-Organisation und ein stets verfügbares Ersatzteillager bürgen.

**FRITZ BÜHRER TRAKTORENFABRIK HINWIL ZH**

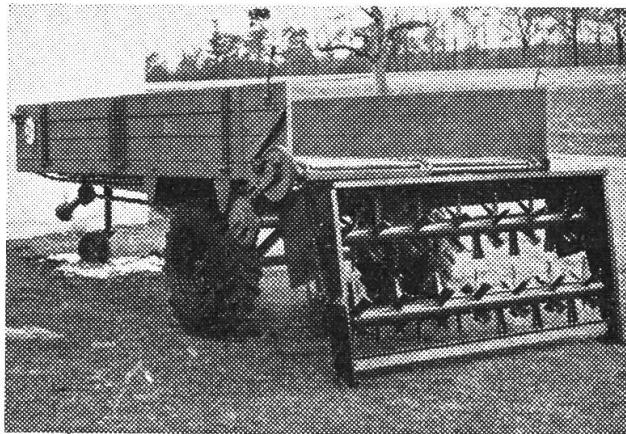
## Griesser-Stallmiststreuer- Vielzweckwagen

Vollkommen in Konstruktion, Leichtzügigkeit und Preis. — Samt Stützrolle und Wellenschutz ab Fr. 3240.—.

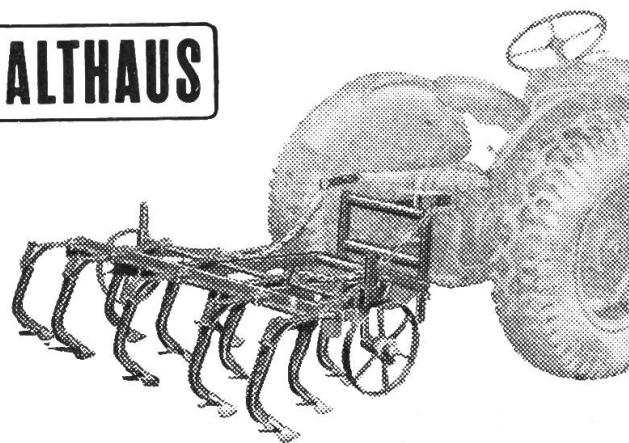
Modelle «Piccolo» und «Standard», I, II, und III, mit 2-, 3-, 3,5 und 4 m<sup>3</sup> Inhalt. Seitenladen abklappbar, Streuwerk ohne Werkzeug abnehmbar. Ansteckbare Heuladegitter zu Fr. 145.— usw.

Prospekt oder unverbindliche Vorführung durch

**E. GRIESER, Landmaschinen**  
**Andelfingen 1 ZH,** Tel. (052) 4 11 22



**ALTHAUS**



### KULTIVATOREN

für Traktor- oder Pferdezug  
Solides Schweizerfabrikat

**ALTHAUS+CO**



PFLUGFABRIK ERSIGEN TEL. (034) 32163

Aus Gegengeschäften günstig abzugeben:

## MOTRAC - Motormäher und Einachstraktoren

mit Einmahdbalken 145 bis 190 cm, verschiedene Modelle ab Fr. 800.—, prima Zugmaschinen; einige günstige MOTRAC-Vorführmaschinen, neueste Ausführung, mit Garantie, zu stark reduzierten Preisen; diverse Motormäher (Bucher, Rapid, Irus) u. Triebachsanhänger zu niedrigen Preisen.

Auf Wunsch Zahlungserleichterungen.

**MOTRAC-Werke AG**  
**Zürich 9/48**

Altstetterstrasse 120

Tel. 051/52 32 12

## Traktor-Besitzer!

benützen Sie die Gelegenheit, Ihre ausgebrauchte Batterie zu erneuern (Gehäuse wird elektr. geprüft und mit neuen Zellen versehen). Reparaturen aller Marken mit schriftlicher Garantie.

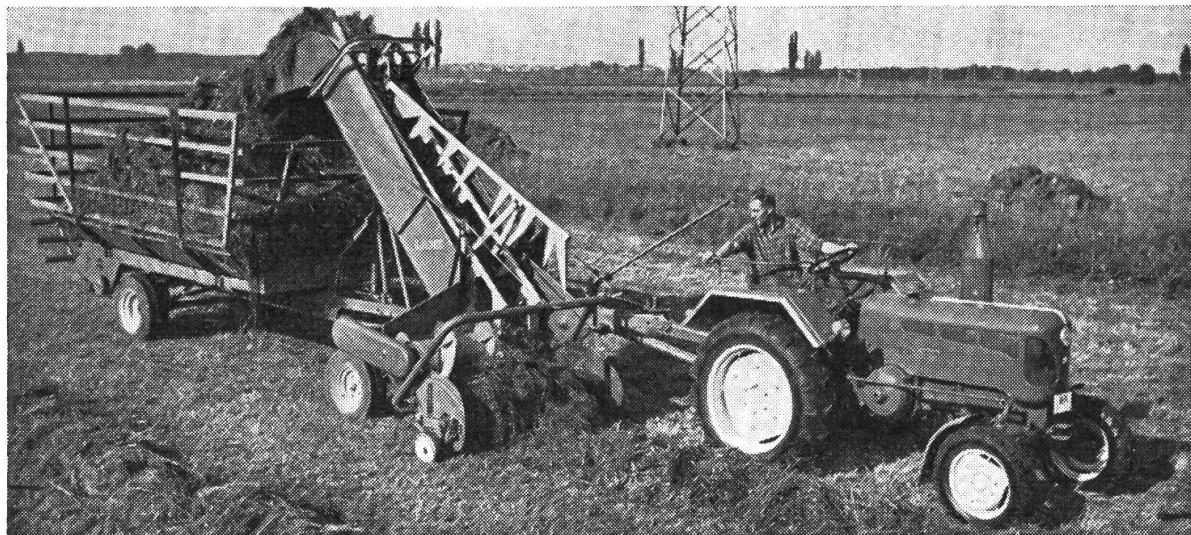
Preisdifferenz von neu zu Neueinbau 25.— bis 60.— Fr. je nach Grösse. Verlangen Sie bei Ihrem Garagisten oder bei mir unter Angabe des Batterie-Typs Preis-Offerte. Leihbatterie während der Reparaturzeit gratis.

**W. WERDER, Accumulatoren-Werkstätte, BOSWIL (AG), Tel. (057) 7 41 54**

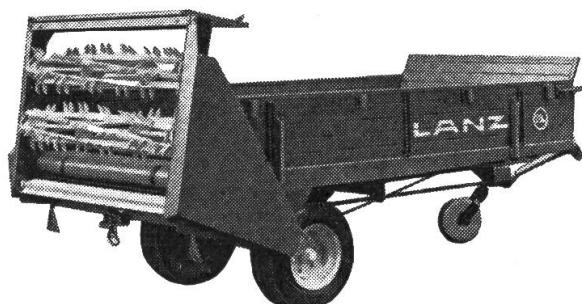
(Service Oerlikon)



# MATRA bringt Neues!



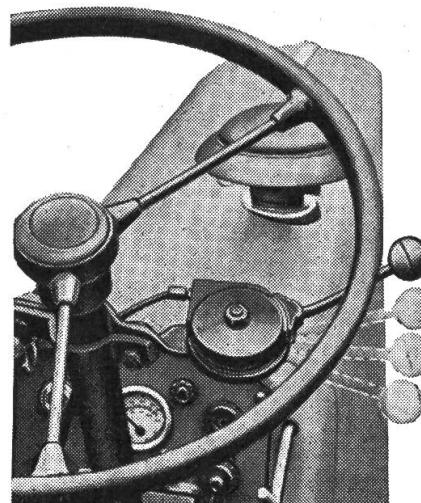
Lanz-Diesel mit Lanz-Kombilader SL 160 und 1-Achsanhänger Ladus 3.  
Ein einziger Mann lädt alles mit dem Lanz-Kombilader: Heu, Grünfutter, Mais.



Ladus 3 mit umkehrbarer Förderkette. Ein völlig neuer, universaler 3-Tonnen-Einachser, sehr preisgünstig, der sich zu jeder Jahreszeit bezahlt macht.

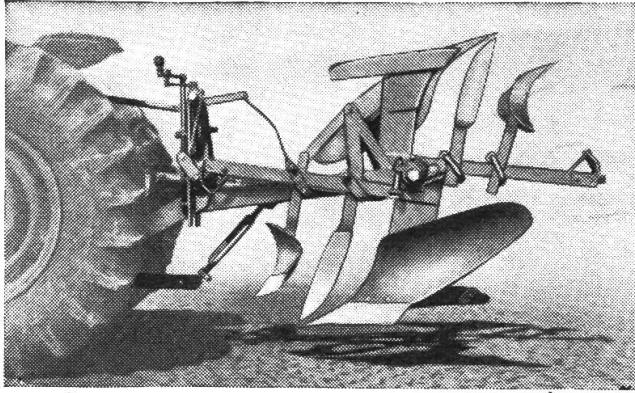
Lanz-Diesel, der einzige Traktor mit Motorbremse! Höchste Sicherheit für jeden Traktorfahrer durch die Motorbremse. Doppelte Nutzung der Motorkraft: hohe Zugleistung an Steigungen, hohe Bremsleistung auf Gefällestrecken! Die Bremswirkung ist stufenlos zu regulieren. Die mechanischen Bremsen werden geschont. Dadurch noch mehr Sicherheit: kein Nachlassen der Bremswirkung durch heißgelaufene Bremsen, kein Blockieren der Räder! Die Motorbremse ist stets einsatzbereit, sie ist verschleissfest und wartungsfrei. Sie verringert den Kraftstoffverbrauch und senkt die Reparaturkosten.

Beim Miststreuen kann 80 cm hoch geladen sein! Das zuverlässige Streuaggregat zerreißt und zerkleinert alle Mistarten vom Speckmist bis zum Langstroh. Transport von Grünfutter, Heu, Stroh mit Ladegatter. Kartoffeln, Rüben usw. lassen sich mit der umkehrbaren Förderkette leichter aufladen und unbeschädigt abladen.



**M A T R A Z O L L I K O F E N**

Tel. (031) 65 01 06



Begeisterte Besitzer rühmen die grosse Leistungsfähigkeit, die einfache Anbauvorrichtung, die solide Bauart, die zuverlässige Sicherung des

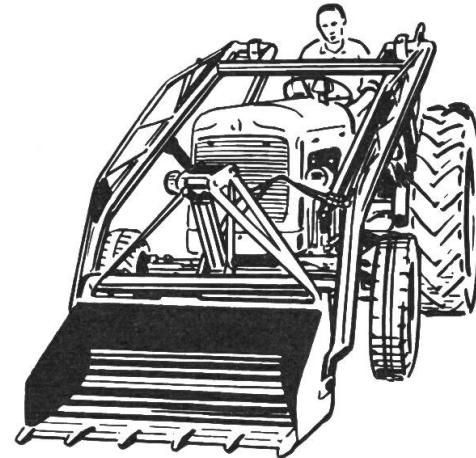
### Anbaupfluges «Godesberg»

Er ist kein Wechselpflug, braucht keine Hydraulik, keinen Handaufzug und keine Federn, kann an alle Traktoren, Jeeps oder Landrover angebaut werden. Lieferbar für hydraulische Dreipunktaufhängung, **ein- und zweischarig** Verlangen Sie Prospekte und Referenzenliste beim Importeur:

**W. TRÖSCH, Landmaschinen, Wädenswil**  
Telefon (051) 95 62 22

Vertretung für die franz. und ital. Schweiz:

**Kupferschmid & Co., Steffisburg**  
Ausstellung Landmaschinenschau  
Brugg, Stand Nr. 405



### Johnson-Frontlader

in 3 Grössen, für jeden Traktor eine hydraulische Farmerhand. — Enorme Hilfe in Landwirtschaft, Gartenbau und Industrie.

#### ● Kippzylinder für Anhänger.

Hydraulikaufbau mit Dreipunkt auf ältere Traktorenmodelle zu konkurrenzlosen Preisen.

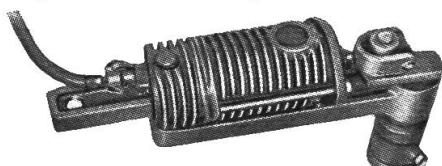
**Zumbrunn & Wüthrich, Wittinsburg/BL**

Traktorenwerkstätte

Tel. (062) 6 54 54, Privat (062) 6 53 21

**An den roten Rückstrahlern  
erkennt ihr die  
verantwortungsbewussten  
Landwirte !**

### Zapfwellenkompressor BECK



der preislich günstige Kompressor zum Pumpen, Farbspritzen und Petrolen. **Zubehör**, Patent-Spritzpistole BECK kombinierbar. Manometer.

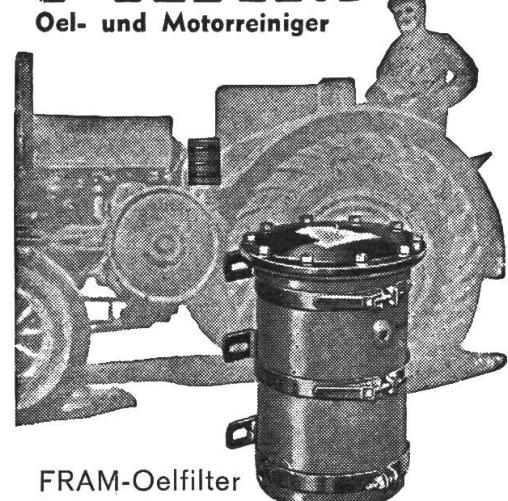
Verlangen Sie unverbindlichen Prospekt.

**F. Beck, Herzogenbuchsee**  
Apparatebau, Tel. (063) 5 22 20

Schmutziges Öl tötet Ihren Motor,

**FRAM** rettet ihn !

Oel- und Motorreiniger



FRAM-Oelfilter

Bezugsquellennachweis durch:

**SERVA-TECHNIK** A.G. S.A.

GLATTBRUGG Tel. (051) 93 63 77

ZÜRICH Claridenhof Tel. (051) 25 87 84

MÜNCHENBUCHSEE

ST. GALLEN Oberer Graben 22 Tel. (071) 22 52 91

BASEL

LAUSANNE

## SCHMID - Traktor- u. Einachsverdecke

Verdeckdach aus Aluminium, splitterfreiem Glas, Scheibenwischer und hintere Stützen, sowie Halter zum Mont. des Verdeckes. Verdeck in 3 Modellen erhältlich. Kleiner od. großer Beinschutz, Seitenteile. Verlangen Sie Prospekt. Vertreter gesucht.

**ADOLF SCHMID**  
Traktor - Verdecke

**Zürich - Seebach**

Schaflhauserstrasse 511  
Telephon (051) 48 09 43  
(morgens u. abends 7 Uhr)



**E. Griesser, Traktoren, Andelfingen 1 ZH, Tel. 062 / 41122**

Interessanter Rabatt für Wiederverkäufer

Zapfwellen-Kompressoren zum pumpen, petrolen, farbspritzen. Prospekt! Fußpumpen mit 5 m Schlauch u. Manometer, Fr. 42.-. Prospekt!

## Occasions - Traktoren

verschiedener Marken und Modelle  
(leichte, mittlere und schwere Typen)

In jeder Preislage ab Fr. 500.-

Eintauschmöglichkeit

Zahlungserleichterung

Verlangen Sie unsere Occasionsliste

**Solothurn**

Tel. (065) 2 29 29

## PROTRACTOR A.G.



Senden Sie mir den Prospekt der  
Aufsammelpresse WELGER

Name: \_\_\_\_\_

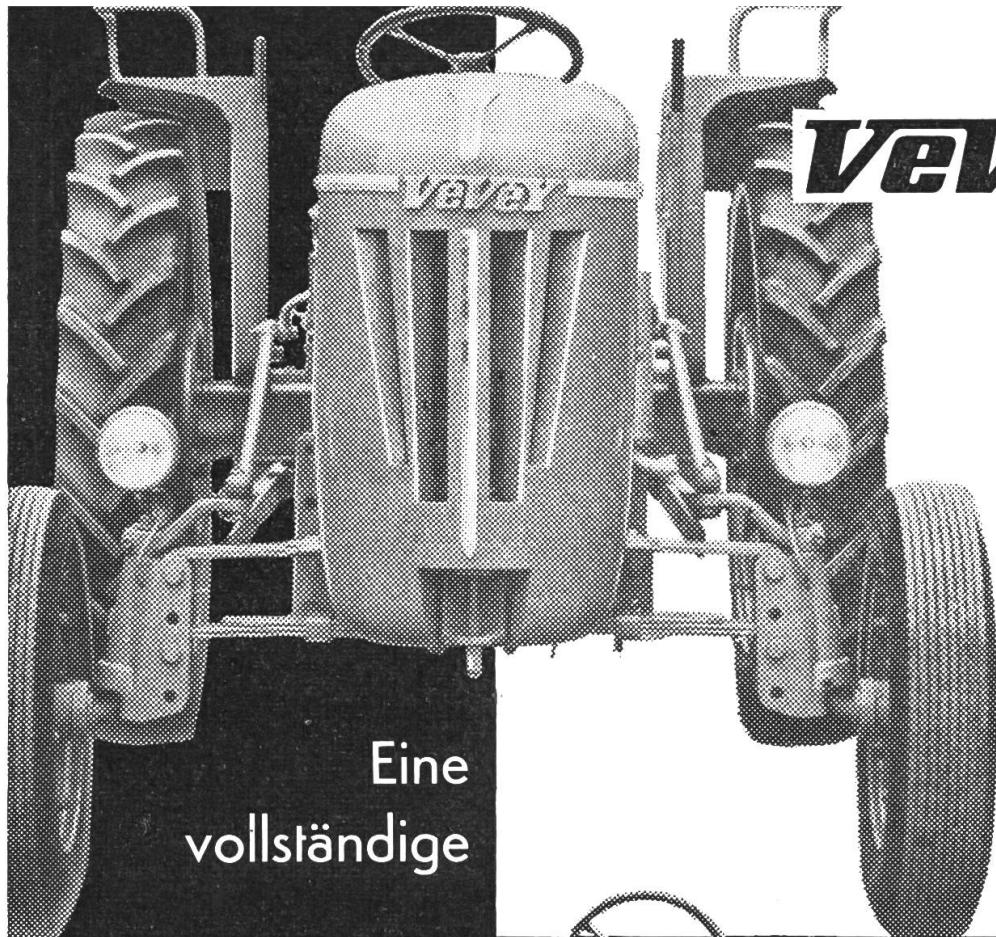
Adresse: \_\_\_\_\_

mit der **WELGER-Presse** in einem  
Arbeitsgang  
Verlangen Sie Referenzlisten, Pros-  
spekte und Prüfberichte bei:

**Agrar**

Fabrik landw. **WIL**  
Maschinen AG. **SG**

Generalvertretung und Ersatzteillager



**VEVEY**

48 PS

36 PS

29 PS

24 PS

19 PS

12 PS

**HANOMAG**

Traktoren-Reihe

1482 - Id.

REGIONALE VERTRETER UND SERVICE-STELLEN IN ALLEN KANTONEN

Senden Sie uns nebenstehenden Coupon. Sie werden unverbindlich eine ausschlussreiche, detaillierte Dokumentation über unsere Traktoren und deren Zusatzgeräte erhalten.

**Maschinenfabrik Vevey Aktiengesellschaft**

Werk gegründet 1842

Name und Vorname: .....

Strasse oder Hof: .....

Ort: .....



## Düngung der Hackfrüchte

Hackfrüchte brauchen für eine rasche Jugendentwicklung raschwirkende Dünger mit angepasstem, harmonischem Nährstoffverhältnis. Die Grunddünger sollen in den Boden eingearbeitet werden.

**Kartoffeln:** Zu 400 kg Mist gehören etwa 3 Wochen vor dem Pflanzen 11 kg **Hackfruchtdünger-Uetikon NA.PS.K.5.8.15.**

Diese Grunddüngung muss ergänzt werden mit:

Frühkartoffeln: 2 kg Ammonsulfat vor dem Pflanzen.

Mittelfrüh und späte Kartoffeln: Kopfdüngung mit 2 kg Salpeterstickstoffdüngern oder zur Unkrautbekämpfung 2—3 kg Kalkstickstoff vor dem Auflaufen.

**Rüben:** Zu 400 kg Mist gehören kurz vor der Saat 11 kg **Rübendünger-Bor NA.PS.K.B.5.8.15.4.** Diese Grunddüngung muss während der Vegetationszeit mit 1—2 kg Stickstoffdünger 20 % ergänzt werden.

**Weitere Uetiker-Dünger:**

Superphosphat	PS.18.
Superphosphat-Bor	PS.B.17.4.
Getreide/Kleedünger	PS.K.10.20.
Superphosphat-Kali	PS.K.10.10.
Wiesendünger	NA.PS.K.3.8.8.
Volldünger	NA.PS.K.8.8.8.
Arbosol	restlos löslich



**Chemische Fabrik Uetikon  
Landw. Beratungsdienst  
Tel. 051 92 93 01**